



## COLECCIÓN MITAD DEL MUNDO

### Guía de actividades

#### *La mágica hora de la siesta*

de Rosita Escalada Salvo – Ilustraciones de Óscar Rosero

Colección Mitad del mundo – 88 páginas

#### Datos de la autora

Rosita Escalada Salvo nació en San Javier, un bello y pequeño pueblo a orillas del Río Uruguay, en la provincia de Misiones, Argentina. Su infancia la pasó en un pueblo próximo, Invernada de Itacaruaré, un “valle cercado por montes que se ponían rosados con los lapachos de agosto” (así lo recuerda Rosita). Ahora vive en Posadas, la capital provincial.

Es profesora de Letras y dio clases en escuelas secundarias y terciarias. También co-fundó la escuela provincial de títeres de Puerto Rico en su provincia y fue presidenta de la Sociedad Argentina de Escritores Seccional Misiones. Participó en Congresos y Simposios Internacionales sobre Literatura Infantil en Sevilla, California y Santiago de Chile. Además de dar clases y escribir, le gusta viajar por las provincias argentinas y por otros países. Rosita Escalada, aunque su nombre lleve ese diminutivo desde que sus padres decidieron llamarla así, es una gran escritora. Ha publicado desde hace muchos años en distintas editoriales de Latinoamérica libros como *La caza del Yasi Yateré* (1983), *La vaquita Mar... garita* (1986), *Las naranjas como globos que flotaban* (1992), *Paco, el Ñandú* (1992), *Paíto* (1994), *Gato Michel* (1996) y *Las Memorias de Verónica* (1999), entre otros tantos.

#### Síntesis de la obra

Pablo y Mariana son dos chicos que viven en un departamento de la ciudad de Buenos Aires y se lamentan, mientras zumba la tele cerca, de que ese año no van a poder irse de vacaciones porque tienen que operar al abuelo y sus padres deben cuidarlo. Hasta que al papá se le ocurre la idea genial: podrían ir al campo de su hermana, en Misiones.

Los chicos viajan en avión y llegan al encuentro de sus primos y tíos. Los ojos de ambos comienzan a recorrer, extrañados, ese mundo tan distinto al que ellos conocían: un mundo de selva, con caminos de tierra, sin tele y ¡con siesta!



## COLECCIÓN MITAD DEL MUNDO

Es precisamente en ese tiempo extraño (el de la siesta) en el que se va a desarrollar la novela. Claro, porque todo aquel que haya conocido (o haya imaginado) cómo es el momento misterioso de la siesta en los pueblos, sabrá que cada una de las aventuras que cuenta *La mágica hora de la siesta* solo es posible en ese tiempo en que los mayores duermen y los niños llenan ese vacío agudizando la imaginación: la expedición a la casa abandonada, el hurto de los dulces que la tía preparaba, las miradas cómplices con los flamantes amigos del verano.

Sobre esto último también sobrevuela la novela, con todas las consecuencias dichosas y desdichadas de los sentimientos fugaces y la inevitable pregunta sin respuesta: ¿se escribirán algún día las cartas prometidas en las despedidas?

### Propuestas para docentes y alumnos

#### Sugerencia de trabajos interdisciplinarios

##### Ciencias sociales:

- Conversar en clase sobre el modo de vida que tienen Mariana y Pablo, en Buenos Aires, por un lado, e Inés y Horacio, en Misiones, por el otro.

##### Lengua:

- Realizar un glosario con las siguientes palabras: *guri; viruento; picotuento; pomporerá; tacuapí; pipoca; cusquito; aripuca; taca-taca; pitanga.*
- Responder, entre todos, estas preguntas: ¿Qué es el idioma guaraní? ¿Dónde se habla? ¿Conocen palabras que se utilicen en el español coloquial que provengan originalmente de esa lengua? ¿Conocen topónimos (nombres propios de lugares) que deriven de la lengua guaraní? ¿Se imaginan qué significados tienen?
- Investigar acerca de palabras de origen quichua que también se utilicen en el español coloquial. Hacer una lista de topónimos derivados del quichua.



## COLECCIÓN MITAD DEL MUNDO

### Ciencias naturales:

- En la página 19, el tío Luis dice: “¡Lástima que a Misiones le están cambiando el paisaje, con tanto pino!”. ¿Qué significado tiene esa frase? ¿Por qué esa situación puede llevar a la pena? ¿Qué otros problemas ecológicos conocen? ¿Qué causas y qué consecuencias traen consigo?

### Para conversar en casa

¿Qué recuerdos tienen los mayores de la hora de la siesta? ¿Recuerdan alguna aventura o travesura que hayan hecho mientras los grandes dormían? ¿Qué pasó cuando se despertaron? ¿Qué tal si se hace un encuentro en la escuela con chicos y grandes de “historias de la hora de la siesta”, obviamente, a la hora de la siesta?

### Taller de lectura y escritura

1. ¿Qué es un refrán? ¿Qué forma tiene? ¿Para qué se lo usa? ¿Pueden identificarlos en la novela? Escribir otros refranes que existan en el habla corriente. ¿Cómo surgirán los refranes? ¿Se animan a “inventar” alguno?
2. En el capítulo 6 hay una conversación sobre las “costumbres del lugar”. Por ejemplo, Horacio dice que un puente está “asombrado”, porque allí abundan las sombras y los espíritus. Inmediatamente después hablan de la luz mala y Pablo elabora una refutación *científica* de la superstición. ¿A qué se llama “superstición”? ¿Conocen algunas supersticiones? ¿Podrían refutarlas con explicaciones *científicas*?
3. ¿A qué se llama “leyenda”? Redactar, a modo de relato, la leyenda del Yasí Yateré nombrada en la novela. ¿Solo en el campo existen las leyendas o hay también en las ciudades? ¿Conocen alguna?
4. En la página 66, el narrador dice: “Y allí estaban, como las uvas de la fábula del zorro”. ¿Qué es una fábula? Narrar la fábula citada.
5. En la novela aparecen, por distintos motivos, cartas que llegan, salen o están guardadas. ¿Podrían, por grupos, escribirlas y describir similitudes y diferencias? Por ejemplo, ¿usan las mismas palabras (tienen el mismo estilo) la carta de los papás a Pablo y a Mariana que las que ellos le responden?, ¿tienen la misma función la carta que los tíos



## COLECCIÓN MITAD DEL MUNDO

le envían a Mariana y a Pablo al principio de la novela que la que Gerardo le entrega a Mariana al final?

6. En la novela, los papás de Pablo y Mariana les envían un telegrama. ¿En qué se diferencia de la carta? ¿Se sigue utilizando el telegrama para comunicaciones informales? ¿Hay algún tipo de comunicación que actualmente se utilice con formas de escribir y usos instantáneos parecidos?

### Sugerencias de taller literario

- Escribir un relato literario que cuente la exploración a una casa abandonada. Resultará interesante generar cierto suspenso pero sin necesidad de decir “temor” ni “miedo” ni palabras semejantes.
- En la novela se produce un conflicto entre los varones y las mujeres. En un momento, el narrador dice: “La guerra, evidentemente, estaba declarada”. Escribir una crónica periodística que incorpore esa oración (puede tener cualquier significado que les resulte atractivo).

### Biblioteca para la siesta

En varias de las siestas contadas en la novela, sobre todo las que tuvieron lluvia, los personajes descubrieron muchos libros para leer: *Veinte mil leguas de viaje submarino*, *Mujercitas*, *El misterio de las valijas verdes*, *La cabaña del tío Tom*, *Cuadernos de un delfín*, *Vamos a calentar el sol*, *La luna robada*, *Colón agarra viaje a todas costa*. Armar una ficha bibliográfica de cada uno de estos libros en la que conste el nombre del autor, año de nacimiento (y muerte), su nacionalidad, año de la primera publicación del libro citado, idioma original y una brevísimas síntesis de lo que trata. Para esto pueden consultar la biblioteca más próxima o Internet.

#### Para escribir en el cuaderno: *La mágica hora de la siesta*, de Rosita Escalada Salvo

- Trabajamos diferentes tipologías textuales como refrán, refutación científica, leyenda, género epistolar, fichas bibliográficas, etc.



## COLECCIÓN MITAD DEL MUNDO

- Lenguas amerindias. Topónimos y glosario. El contacto entre lenguas. El uso actual del guaraní.
- Oralidad: anécdotas familiares y personales.
- Cultura y formas de vida: el campo y la ciudad.
- La cuestión de la ecología y la problemática del cuidado del medio ambiente.

### Para seguir leyendo

- *Pieldelobo*, de Mónica Castro Plaza (Colección Clásicos Mitad del Mundo, Libresa)
- *La casa del crimen*, de Alicia Barberis (Colección Mitad del mundo, Libresa).
- *Pigsarán*, de Yhamile Narváez (Colección Mitad del mundo, Libresa).
- *Patria Grande*, de Beatriz Donet (Colección Mitad del Mundo).

Autor de la guía: MATEO NIRO  
Coordinación y edición:  
CRISTINA BONELLI Y MATEO NIRO  
Febrero 2010